

Printed in Austria

Preis: Mk 16 netto

**FRANZ**   
**LEHÁR**

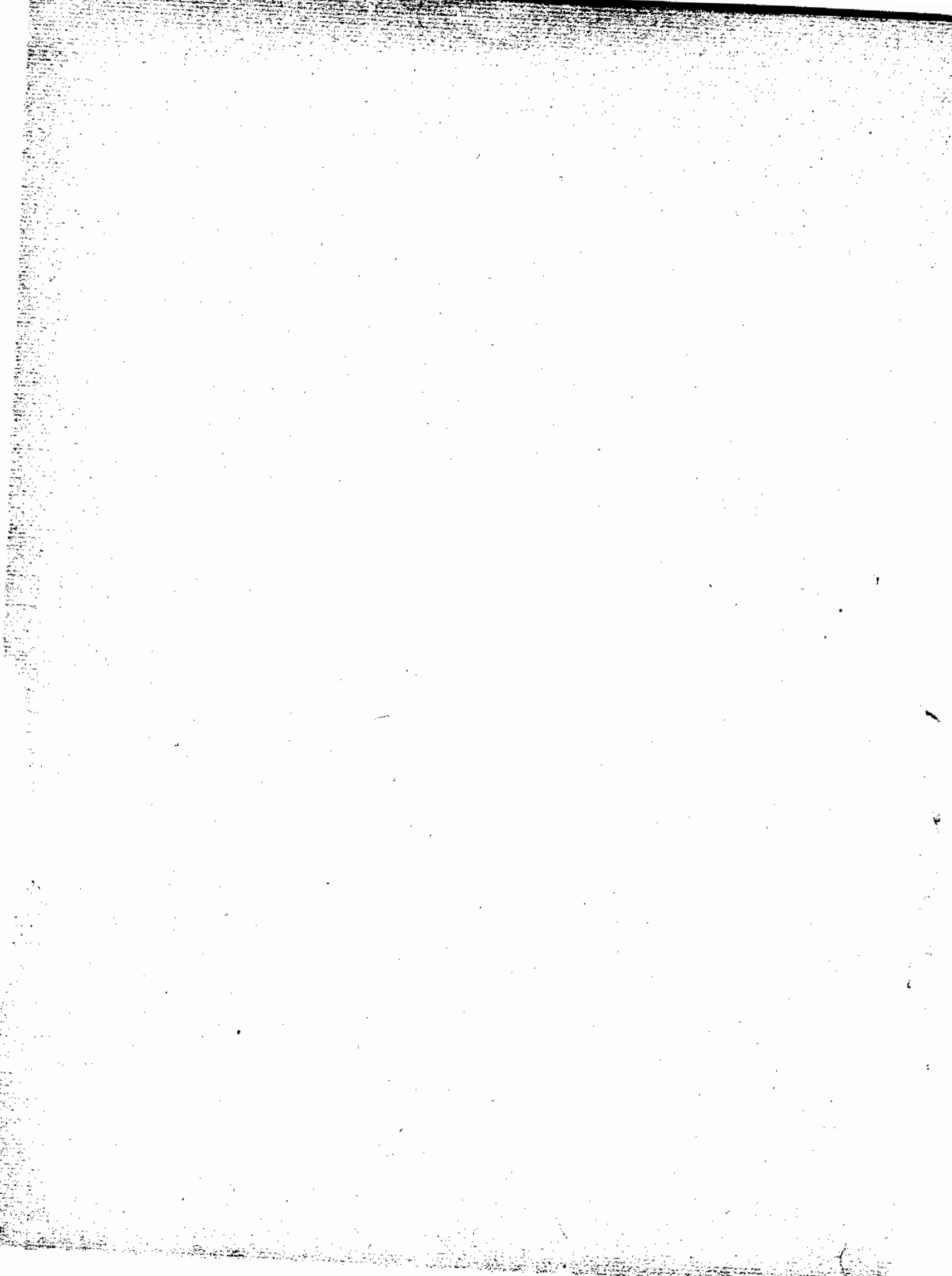


**DAS**  
**FÜRSTENKIND**

---



**KLAVIERAUSZUG MIT TEXT.**  
**( KLAVIERPARTICELL )**



Den Bühnen gegenüber als Manuskript gedruckt. — Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken benützt werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch unsere Vertreter Felix Bloch Erben (Adolf Sliwinski und Ernst Bloch), Berlin N. W., Luisenstraße 21, für Österreich-Ungarn Dr. O. F. Eirich, Wien, II. Praterstraße 38, rechtmäßig erworben wurde.

Victor Léon.

Franz Lehár.

# Das Fürstenkind

## OPERETTE

in einem Vorspiel und zwei Akten  
(teilweise nach einer Erzählung About's)

von **VICTOR LÉON**

MUSIK von

# FRANZ LEHÁR



ÖST. KOSTÜM-ATELIER  
BLASCHKE & CO. WIEN

Klavierauszug mit Text (Klavier Partitur) . . . . . netto Mark 16  
Klavierauszug zu 2 Händen mit unterlegtem Text . . . . . netto Mark 3

Alle Rechte, insbesondere Aufführungs-, Nachdrucks- und Übersetzungsrecht vorbehalten.  
Mit Vorbehalt aller Arrangements. Déposé à Paris.

Eigentum des Verlegers für alle Länder.  
**LUDWIG DOBLINGER**  
(Bernhard Herzmannsky)

LONDON  
Chappell & Co.  
W. 50 New Bond Street.

LEIPZIG  
Taubchenweg 21.  
WIEN  
I., Dorotheergasse 10.

PARIS  
Max Eschig  
IX., 13 Rue Laffitte.

Stunde 1900.  
Music

115 WA. 57 Bl. M. 1900

Eigentum für Rußland: P. Neldner, Riga.  
Eigentum für Schweden, Norwegen u. Finnland: Carl Gehrman's Musikförlag, Stockholm.  
Copyright 1909 by Ludwig Doblinger (Bernhard Herzmannsky), Leipzig.  
All performing rights strictly reserved.

## Personen.

**Hadschi Stavros**, Fürst von Parnes.  
**Photini**, Prinzessin von Parnes, seine Tochter.  
**Bill Harris**, Kommandant eines amerikanischen Stationsschiffes.  
**Thomas Barley**, Chef des Bankhauses Stone & Co. in London.  
**Gwendolyne**, seine Frau.  
**Mary-Ann**, deren Tochter.  
**Naukleros Perikles**, Polizeihauptmann.  
**Marula**, Photinis Amme.  
**Christodulos**, ein alter Pallikar in Photinis Diensten, ihr Gatte.  
**Dimitry**, deren Sohn, Fremdenführer.  
**Dr. Hippolyte Clérinay**, Botaniker.  
**Spiro**,  
**Phalatis**,  
**Koltzida**,  
**Tamburis**, } von der Bande des Hadschi Stavros.

## Inhalt.

### Vorspiel.

	Pag.
Einleitung . . . . .	3
Nr. 1. <b>Trio</b> . . . . .	3
„ 2. <b>Duett.</b> (Photini, Bill Harris.) Ein Wort, Prinzessin . . . . .	6
„ 3. (Hadschi Stavros, Christodulos.) Christodulos, nenn mich nicht so . . . . .	14
„ 4. (Hadschi Stavros.) Lange Jahre, bange Jahre . . . . .	19
„ 5. <b>Finale I.</b> (Photini, Nydia, Harris, Perikles, Christodulos, Barley, Doktor und Chor.) Ich werd' ihn fangen . . . . .	21
„ 5½. <b>Entr'akt.</b> (Räubermarsch) . . . . .	35

### Erster Akt.

Nr. 6. <b>Ensemble.</b> (Stavros, Spiro, Phalatis, Koltzida, Tamburis, Chor.) Räuberei, du Metier frank und frei . . . . .	39
„ 7. <b>Entrée Mary-Ann.</b> (Mary-Ann.) Holioh! Holio, holalal! . . . . .	44
„ 8. <b>Duett.</b> (Mary-Ann und Stavros.) Stavros sind Sie? . . . . .	51
„ 8½. <b>Szene.</b> (Mary-Ann, Stavros.) Miss Mary-Ann Barley, bitte lachen Sie! . . . . .	57
„ 9. <b>Ensemble.</b> (Mary-Ann, Gwendolyne, Doktor, Stavros) und <b>Duett.</b> (Mary-Ann, Stavros.) Sie sind bei einem Gentlemen . . . . .	59
„ 10. <b>Ensemble.</b> (Stavros, Perikles, Räuber, Gendarmen.) Gendarmen! Die Polizei! . . . . .	66
„ 11. <b>Finale II.</b> (Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Stavros, Spiro, Doktor, Tamburis.) Halal Halal! . . . . .	70
„ 11½. <b>Resignation.</b> (Intermezzo) . . . . .	94

### Zweiter Akt.

Nr. 12. <b>Quintett, Walzer-Intermezzo.</b> (Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Doktor.) Unlängst hat mir ein Freund einen Witz erzählt . . . . .	96
„ 13. <b>Duett.</b> (Mary-Ann, Stavros.) Einst traf der Herbst den Frühling . . . . .	105
„ 14. <b>Melodram</b> . . . . .	109

M  
1503  
L 522 Fi

# Das Fürstenkind.

Operette in einem Vorspiel und zwei Akten  
teilweise nach Motiven einer Erzählung About's von Victor Léon.

Musik von

**Franz Lehár.**

Aufführungsrecht  
vorbehalten.

## VORSPIEL.

### Einleitung.

**Piano.** *Maestoso.* Holz, Viol. *ff* V. Orch. *p* *Pk.* *rit.* *fff*

The musical score for the introduction is written for piano, woodwinds, violins, and orchestra. It begins with a piano (*p*) dynamic and a *Maestoso* tempo. The piano part features a prominent bass line with chords and moving lines. The woodwinds and violins play melodic lines with various articulations. The orchestra enters with a fortissimo (*ff*) dynamic. The score includes dynamic markings such as *p*, *ff*, *rit.*, and *fff*, and performance instructions like *Maestoso.* and *Pk.*

## Nr. 1. Trio.

(Klavier, Violine, Violoncello)

*Tempo di Menuetto.*

Konzertstück für Violine, Cello und Klavier (hinter der Szene)

*mf* Vlc. *mf* Klav. *p* *pp* *f* *tr*

The musical score for the first trio is written for violin, cello, and piano. It is in 3/4 time and marked *Tempo di Menuetto.* The piano part features a simple harmonic accompaniment with chords and moving lines. The violin and cello parts play melodic lines with various articulations. The score includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *pp*, and *f*, and performance instructions like *tr*.

Viol. *animato*

Vlc.

*p*

*f*

*mf* Vlc.

Tempo I.

*p*

*pp*

*f*

*animato*

Vlc.

(Vorhang auf.)

(nachdem eine Christodulos (lehnt an der halb geöffneten Tür, die in den Musiksalon führt und hört dem Konzerte zu.) Perikles: Schöne Musik.

*p*

*mf*

(wendet sich überrascht um) Weile zugehört.) Christodulos: O, Herr Polizeihauptmann! Wollen sie die Gnade haben einzutreten? (deutet auf den Musiksalon)

Perikles: Ich will jetzt nicht stören! (blickt hinein) Prinzessin Photini ist wirklich eine glänzende Pianistin. Christodulos: Hobett haben

Klavier.

Musical score for the first system, featuring a piano introduction with treble and bass staves. The music is in G major and 2/4 time. It begins with a treble clef staff containing a melodic line and a bass clef staff with accompaniment. The dynamic marking is *mf*.

ja das Klavierspielen in Paris gelernt bei dem berühmten Chopin. Perikles: Wer ist denn der, der Cello spielt? Christodulos: Das ist Herr

Tempo I.

Musical score for the second system, including a violin part and piano accompaniment. The violin part is marked *Vlc.* and *mf*. The piano accompaniment continues from the first system. The tempo is marked *Tempo I.*

Doktor Hippolyte Clérinay, er sammelt Pflanzen, wie sagt man?... Ein... ein Botanist... Perikles: Ein Botaniker? Christodulos: Ja, ja! Oh

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *pp*, and *f*. The music continues with a treble clef staff and a bass clef staff.

nist oder niker, darauf kommt's nicht an, aber das ist er. Er war auch einer von den Lehrern der Prinzessin, als sie noch in Paris war

Musical score for the fourth system, including piano and violin parts with markings *animato* and *cresc.*. The piano part is marked *p* and *mf*. The violin part is marked *Vlc.* and *mf*. The tempo is *Tempo I.*

Perikles. Und der, der die Gelge spielt, das ist ja der Amerikaner Mister Bill Harris. Christodulos: Das ist er, der Mister! Er liegt jetzt

Tempo I.

Musical score for the fifth system, featuring a violin part and piano accompaniment. The violin part is marked *Vlc.* and *p*. The piano accompaniment continues. The tempo is *Tempo I.*

mit seinem Stationsschiff im Hafen. Perikles: Ich finde, er liegt mehr bei euch! Prinzessin Photini scheint ja sehr gut Freund zu sein mit ihm.

sehr breit

(Applaus hinter der Szene.)

Musical score for the sixth system, including piano and violin parts with markings *sehr breit* and *frit.*. The piano part is marked *p* and *pp*. The violin part is marked *Vlc.* and *frit.*. The tempo is *Tempo I.*

Christodulos: Das Konzertstück ist vorüber. Perikles: Na also! (er richtet seine Uniform zurecht, tritt ein. Man hört Stimmengewirr aus dem Salon. Christodulos schließt die Türe.)



# Nr. 2. Papa, ich bin verliebt.

Duett.

(Photini, Bill Harris.)

- ⊕ Gwendolyne ab.
- ⊕⊕ (Die Gesellschaft geht ab.)

**Allegretto.**

Harris (in die Türe.)

Ein Wort, Prin-

Holz. Viol. pizz. p

Ob. Br. p

Photini (kommt aus dem Salon.)

Sie seh'n, ich blei-be, was ist Ihr Be-gehr? Nun,

zes-sin, ich bit-te Sie sehr!

Vle. Str. p

Holz.

Mi-ster Har-ris?

Sie schwei-gen?

Sie schweigen?

Fag. pp

Holz. Str. pizz. mf

f

**Allegretto moderato.**

Harris.

Nur ei-nen Au-gen-blick...

mir ist so ei-gen.

Vle. p



(Sie blicken sich unverwandt an.)

Viola-Solo.

Harfe.

Harp.

pp

Photini (vor sich hin.)

O Du, dem all mei-ne Lie-be sich neigt, Dir hab ich all mei-ne Lie-be ge-zeigt!

Str.

Harfe.

p

Allegretto.

Ph.

Harris (entschlossen)

Nun denn, ich bin A-me-ri-ka-ner und hät-te es nie ge-dacht, daß

Allegretto.

Viol.

Br.

Vic.

H.

ir-gend ei-ne La-ge mich der-art ver-le-gen macht! Ich woll-te Ih-nen nur

Fag.

p

H.

sa-gen... ich woll-te! Ich kannes nicht! Doch dür-fen Sie nicht den-ken, daß mir's an Mut ge-briecht!

Vic.

p

## Quasi Valse moderato.

Photini (lächelnd.)

Das wä-re nicht sehr rüh-m-lich!

H. *Quasi Valse moderato.*

sist wirk-lich ei-gen-tüm-lich, daß ich so schwer es sa-gen kann,

*p Str.* *Fl.* *Ob.*

H. was ei-nem jun-gen Mäd-chen tau-send-mal schon sag-te je-der Mann!

*Hr.* *Ob.*

Photini (ironisch lächelnd.)

(anmutig ironisierend)

Sie span-nen mich ja wirk-lich sehr! Und wel-che? Sie fol-tern mich!

H. Drei Wor-te nur, und nicht mehr!

*p* *mf* *Klar.* *p*

## Allegretto moderato.

(gesprochen)  
vermutlich:

(scherzhaft, aber sehr innig)

Pi. „Ich lie-be Dich!“

H. (zuckt die Achseln) (ganz leise) *pp*

Ich lie-be Dich! O Du, der

*p Str.*

H. *all' mei-ne Lie - be sich neigt, Dir hab ich all' mei-ne Lie - be ge - zeigt!*

Harte

**Allegretto.** *etwas lang-*

H. *Doch Du bist Prin-zes - sin ich Re-pu-bli - ka - ner! Dein Va-ter, ein Fürst, was sagter da-*

Ob. *mf*

Vcl.

*samer*

H. *zu? Man muß dies al - les prak - tisch er - wä - gen ich bin nur bür - ger-lich,*

Viol. *p*

Ob. *mf*

Hr. *mf*

Trp.

Pos.

*Photini.*

H. *Nun al - so, mein Freund, ich hab' den Schritt ge - wagt und ha - be ganz of - fen*

Für - sten - kind Du!

**animato**

*p* Holz.

Ph. *Al - les ge - sagt! Al - les! Ich mußtes! Ich schrieb an mei - nen Pa - pa, Fürst*

H. *Al - les?*

Viol.

Fl.

Hr. *rit.*

## Allegretto moderato.

Ph. Par - nes! Pa - pa, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!

Harfe. Str.

Ph. Pa-pa, ich bin ver-lobt, ich war's noch nie! Ich bit' dich frag nicht viel,

Klar. Fag.

Ph. denn ach, nichts nützes da! Pa - pa, ich bin ver-lobt, sag ein - fach: Ja!

Harris. Dem Fürsten schreibst Du

Harfe. Hr. mf.

*sempre più animato*

Ph. Ich schrieb es Wort für Wort!

H. dies? Laß mich dir sa - gen jetzt und immer fort!

(scherzhaft)

Klar. Vle. Viol. Ob.

(sehr innig)

Ph. Und ich kann nur sa - gen: O, Gott, ich bin ver - liebt, du

H. Ich ha - be dich so lieb, so ma ß - los Lieb...

Viol. Harfe. Trp. Ob. mf Trp.

Ph. ahnst nicht wie! Mehr kann ich doch nicht sa - gen...

H. - sprich wei - ter, o bit - tel! Sags noch ein - mal!

Holz. Str. p

*langsamer*

Ph. In diesem Wort lag Al - les, Ich ha - be dir mel - ne See - - - le ge -

H. Bit - te sag' es! O sag' es nur ein - mal.

**Allegro.**

Ph. zeigt! Ich sprach, was man sonst ver - schweigt! (freudig)

H. noch! Dem Für - sten hast

**Allegro.** 1. Viol. 2. Viol. p creso.

(schmeichlerisch)

Ph. Fragst Du? Wem das Her-ze voll, o der  
 H. Du's be - kannt! Lieb - ste! Wem das Her-ze voll, o der

Valse moderato.

Ph. sagt un-ver - zagt: O Gott ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!  
 H. sagt un-ver - zagt: O Gott ich bin ver-lobt, du ahnst nicht, wie!

Valse moderato.

Ph. Ach bis zu die-ser Stund' war ichs noch nie! Seit ich dich nur ge - sehn, da wars um mich ge -  
 H. Ach bis zu die-ser Stund' war ichs noch nie! Seit ich dich nur ge - sehn, da wars um mich ge -

Ph. sehn! Wemachst du mich so freu - dig, se - lig! Ach ja, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht,  
 H. sehn! Wemachst du mich so freu - dig, se - lig! Ach ja, ich bin ver-lobt, du ahnst nicht,

Ph. wie! Daß ich so lie-ben könnt', ich glaubt' es nie! Fast ist das Glück zu - viel,  
 H. wie! Daß ich so lie-ben könnt', ich glaubt' es nie! Fast ist das Glück zu - viel,

Ph. weiß nicht, wie mir ge - schah! Bist mei-ne See-lig-keit, o bleib' mir nah!  
 H. weiß nicht, wie mir ge - schah! Bist mei-ne See-lig-keit, o bleib' mir nah!

*rit.* **Moderato.**

(Photini will zum Divan, in dessen Kissen sie schamhaft ihr Gesicht verbirgt; er steht hinter dem Divan, neigt sich zu ihr wendet ihren Kopf zu sich und küßt sie.)

(Sie steht auf, ist verwirrt, er küßt ihr die Hand und geleitet sie zur Tür.)

**Allegretto moderato.**

Fag. Fl. Harf. Holz.



# Nr. 3. Terzett und Lied.

(Mutter ging schlafen.)

(Hadschi Stavros, Christodulos, Phofini)

- ⊕ Marula: Christodulos, Christodulos.  
 ⊕⊕ Marula: Da ist er! (läßt Stavros eintreten und geht ab.)

**Moderato.** Stavros. (streng)

Christo-du-los! Christodulos (erstaunt und unterwürfig)  
 Harischi Stavros?

**Moderato.** Ob. Pk. *p*

St. Haus hier nicht! Hier bin ich, mer-ke dir's, Fürst Par - nes! (milder) Wo ist Pho-

*p* Hr. Klar. *p*

St. ti - ni, mein gelieb - tes Kind? Christodulos. Nein!.. Nein!.. (will ab)

Sie hat Ge - sellschaft! Soll ich...

Ob. *p*

**Animato.** **Allegretto.**

St. Die-sen Brief hab ich ge-sternem - pfan - gen, mei-ne Toch-ter hat ihn mir ge-sandt, und sie

*p* Str. Fag.

(ihn unterbrechend) (weich,

St. schreibt sie trägt Ver - lan - gen, zu ver - ge - ben ih - re Hand! Hör' an, was sie mir schreibt: Pa -

Christodulos (überrascht)  
Wie? Was?

**Allegretto moderato.**  
mit halber Stimme.)

St. pa, ich bin ver - liebt, du ahnst nicht, wie! Pa - pa, ich bin ver - liebt, ich war's noch

St. nie! Ich bitt' dich, frag nicht viel, denn ach, nichts nützt es da... Pa - pa, ich bin ver - liebt, sag'

St. ein - fach: Ja!

Christodulos (ängstlich)  
Ver - liebt ist sie? Ich weiß von nichts, sie ist ja stets so

St. Du siehst nichts, du merkst nichts, du bist und bleibst ein Schaf! Bill Harris heißt der Aus-er-

Ch. brav!

Trp. (gest.) Hr. (gest.)

*p* *mf* Hr. *p* Fag.

St. - wähl - - te..

Ch. Der a-me-ri-ka-ni-sche Schiffs-kommandant? Das hab' ich ja schon längst er-kannt! Bill

*p* *mf* Hr. Fag.

St. (erregt) Die Un-ge-duld mich a-ber

Ch. (reibt sich vergnügt die Hände) Har-ris ist der Aus-er-wähl - - te... Schau, schau!

*p* Ob. Viol. Solo.

St. (auffahrend) quäl - - te und da-rum ail-te ich hier-her! Wer ist Bill Har-ris, sag mir

**Allegretto moderato.**

Photini (hinter der Szene.)

Mut - ter ging schla - fen, Va - ter ging schla - fen. Still das Haus, kein Hauch und kein Laut, —

St.

wer?

Christodulos (öffnet ein wenig die Tür)

Komm' blick hin - ein hier durch die Tür... dort steht er... beim Kla - vier!

**Allegretto moderato.**

(Klavierbegleitung hinter der Szene.)

Ph. *pp*

horch, aus dem Dü - stern hebt sich ein Flü - stern... Und mein Aug' blickt su - chend und schaut! —

St.

Ein schö - ner Mann!

(schmunzelnd)

Ch.

Und hat viel Geld!

Ph. *etwas langsamer*

Wer seufzt so bang in die Nacht: Ich lie - be Dich, ich lie - be

St.

Und hätt' er sämt - li - che Schät - ze der Welt, —

Ph. Dich! Ich hab's ge - sagt und ich hab's nicht ge - wußt. Ich hab's ge -

St. den größ - ten Schatz will er mir

Ph. sagt, weil ich sa - gen es muß! Mut - ter ging schla - fen, Va - ter ging

St. rau - ben! Ich kann's nicht glau - ben! Ruf' mir Ma - ru - la,

(gesprochen) (zu Christodulos)

(langsam) rit. p

Ph. schla - fen... Still das Haus, kein Hauch und kein Laut! Ah! Ah!

St. viel - leicht weiß sie mehr...

(Christodulos geht ab.)

*PP molto rit.*

Ph. Moderato.

St. (schließt die Tür, halb lachend, halb ärgerlich) Pa - pa, ich bin ver - liebt, sag ein - fach: Ja! Was tu ich nur da?

Moderato. V. Orch. mf pp

# Nr. 4. Pallikarenlied.

(Hadschi Stavros.)

Moderato.

(Stavros setzt sich)

Listesso tempo.

Stavros. (sinnend)

- 1. Lan-ge Jah-re, ban-ge Jah-re
- 2. An ders wahn'fich, an-ders sehn'fich

Ob. *p*

Ob. *p*

*p*

St. muß-te ich mein Kind ent - beh - ren, in den Klüf - ten mei - ner Ber - ge mich vor Sehn - sucht fast ver -  
 mir die dunkeln Zu - kunfts - zei - ten: An dem Her - zen mei - nes Kin - des wolt'ich ruh'n nach wil - dem

*mf* Hr.

*p*

St. zeh - ren! Rau - her Kleph - te, wil - der Räu - ber und die zar - te Mäd - chen - blü - te... Eins will nicht zum an - dern  
 strei - ten! Rau - her Kleph - te, wil - der Räu - ber, sol - ches Glück auf die - ser Er - den, das du jah - re - lang er -

Ob. *p*

Klar.

Trp. *p* Pk. *mf*

Listessotempo.

St. pas - sen, soll's auch nicht, daß Gott be - hü - tel Sie soll - te mein Hand - werk nie - mals er - fah - ren, drum  
 träumtest, solch ein Glück soll dir nicht werden! Was nützt mir die Macht und mein Reichthum, was nützt es? Das Fl.

Engl. Hr.

Listessotempo.

*p*

Klar.

St. muß' ich sie mis-sen seit lan-gen Jah-ren. Und nun, da mir leuch-tet ihr ro-si-ger.  
Herz mei-nes Kin-des, ein and'rer be-sitzt es. Ich wünsch-te, sie wä-re mir nie-mals ge-

Fl.

St. Schim-mer, soll ich sie ver-lie-ren für im-mer, für im-mer?...  
bo-ren; hab' kaum sie ge-won-nen und schon sie ver-lo-ren!

Klar. Holz. Viol.

**Maestoso.**  
(springt auf)

St. Hei-a! Und tausendmal hei-a! Ich bin Pal-li-kar, wie je ei-ner war!

f v.o. p

St. Hei-a! Und tau-send-mal hei-a! Bin grie-chi-scher Held mir ge-hört die Welt!

rit. f rit



# Nr. 5. Finale I.

(Photini, Nydia, Harris, Perikles, Christodulos, Barley, Doktor und Chor.)

◆ Harris: Sie ist einfach unfähig.

◆ Harris: Warum denn nicht.

**Allegro.**

Harris. (sehr entschieden)

Ich werd ihn fangen! Von

Perikles.  
In welcher Zeit?

*fStr.* *Trp.* *Fl.* *Klar.* *fz p*

H. heut in zehn Ta - gen!

CHOR.  
Wie kann er's wa - gen?  
Wie kann er's wa - gen?  
Wie kann er's wa - gen?

*klFl.* *mf* *Klar.*

H. Perikles. (erregt) Ich wet - te mein hal - bes Ver - mö - gen da -  
Nun denn, ich wet - te mein hal - bes Ver - mö - gen!

(immer sehr ruhig)

*Klar.* *Trp.* *Fl.* *Klar.*

H. *ge gen! Soll's gel - ten? (schlägt ein)*

P. *Es gilt! Doktor. (zu Harris) Sie pür - schen*

Fag. Hr.(gest.)

Photini. *Ich wer - de vor Angst um Sie ver - gehn.*

D. *hier auf ge - fähr - li - ches Wild! Barley. Ich ra - te Ih - nen, las - sen Sie's stehn!*

fz p Viol.

Moderato. Harris. (fest)

Was ich einmal ge - sagt, das wird auch ge - wagt, das wird auch ge -

Ob. Hr.

H. *fan! Perikles. (höhnisch zur Gesellschaft) Das ist Grö - ßenwahn! Christodulos. Mi - ster Har - ris, darf ich was sa - gen?*

Holz. Harfe. Ob. Hr.

Phofni.

Harris. Had-schi Stav-ros ist ein Pal-li-kar, ein grie-chischer  
 Bit-te! Christodulos.  
 Fl. Sie soll-tens nicht wa-gen!

Trb. *p*

Ph. Held, wie je ei-ner war... Be-rühmt bei Ho-hen und Nie-der-n. Es

*p*

Ph. preist ihn das Volk in Lie-dern, denn er ist ein Held! Harris, (verächtlich)  
 Was singt das

*Allegretto moderato.*

*pp* *mf* Ob. *p* Klar.

Bässe.

Ph. Ich weiß solch ein Lied! (ironisch) Darf ich drum bitten. Wie  
 H. Volk ü-ber die-sen Bau-di-ten?

*Allegretto moderato.*

*mf* Str. Holz

Ph. Sturm-wind jagt der Kleph-te aus den Ber-gen, hell klirrt die schmutz-ke Waf-fen-zier beim Gehr,  
 Kö-nig, kein Ge-setz kann ihn be-zwin-gen, er steht als star-ker Mann für sich al-lein

*p* Klar.

Ph. und al-le an-deru sind ein Volk von Zwer-gen, er ist ein Halb-gott, wie aus lich-ten Him-mels-höhn!  
 und er er-hebt sich wie mit Ad-ler-schwün-gen, hoch ü-ber das, was klein und nied-rig und ge-mein!

*b* Ob.

Ph. Wer zu viel Geld hat, dem wird's ab-ge-nom-men, da hilft kein Flehn, kein Gott-er-barm-  
 Der Po-li-zei, der spielt er ar-ge Pos-sen, glaubt man, es fängt ihn der Gen-darm-

*b* Klar.  
*mf* Str. *f*

Ph. doch sieht man ihn mit rei-chen Ga-ben kom-men, dort wo man schwach und bet-tel arm!  
 ist der Gen-darm schon sel-ber ein-ge-schlos-sen, schüßt ihm kein Flehn, kein Gott-er-barm!

Soprane allein  
 Wer  
 Wer

CHOR

*b* Holz. *p* *f* Str. Fag.

Ph. Ob ihr es wißt?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Wer ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Wer ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Wer ist die-ser Halb-gott auf Er - den?

Altsstimmen allein.

Blech.

Str.

Ph. Wer dies wohl ist? O du herr - li - cher, be - ster Manu der Welt!

Wer dies wohl ist? O du herr - li - cher, be - ster Manu der Welt!

Wer dies wohl ist? O du herr - li - cher, be - ster Manu der Welt!

Marcia grave maestoso.

Blech.

Harfe.

Violu.Vlc.

Ph. Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, du ed - ler Held, Je - des grie - chi - sche Herz für

Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, du ed - ler Held, Je - des grie - chi - sche Herz für

Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, du ed - ler Held, Je - des grie - chi - sche Herz für

Ph. dich er - glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

dich er - glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

dich er - glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

Nydia.  
0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

Perikles.  
0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

Barley.  
0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

CHOR.  
0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!  
0 du herr-li-cher, be-ster Mann der Welt, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stavros, du ed-ler Held!

V.O.  
*f*

1. Photini.  
2. Kein

N.  
Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

P.  
Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

H.  
Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

Je-des grie-chi-sche Herz für dich er-glüht, Had-schi Stav-ros, Had-schi Stav-ros, dich grüßt das Lied!

*f rit.*



2. **Maestoso.**

Ph. Das Lied!

N. grüßt das Lied!

P. grüßt das Lied!

B. grüßt das Lied!

grüßt das Lied!

grüßt das Lied!

**Maestoso.**

V.O.

ff

**Allegro.**

Perikles (enthusiastisch)

Das ist ein Lied, das muß begeistern!

Klar. Fl.

Trp. f p

P. Had-schi Stav-ros wird kei-ner mei-ster!



Harris.

Zu ko - misch, wie Sie die Be - geist - rung er - faßt, mir ist ein Ban - dit in der See - le ver -

haßt! Und be - greif' ich al - les, be - greif' ich doch nie die - se Diebs - po - e - sie!

Tempo di Menuetto.

Ich den - ke, ach Sie ver - zeih'n, das kann nicht richtig sein! Wer An - dern nimmt das Geld, na, der

ist... ein saub - rer Held! Wer zum Be - ruf hat Räu - be - rei und we - ge - la - gert ne - ben - bei -

sehr eh - ren - wert! Doch der, ge - hört dort - hin, wo er nicht wei - ter stört! Ich den - ke,

H. ich bin so frei. daß hier die Po - li - zei zu-nächst ein Wörtlein

Hrn.

Str.

H. spricht. je-doch kein Lob und Preis-ge - dacht!

Tempo di Marcia.

Doktor (zu Harris)

Ich ge - he jetzt und Sie

Tempo di Marcia.

Ob.

p Fag.

Harris.

Gu - te

Dr. (lacht) (zu Harris)

schlagen die Räuber in Ket - ten! Gu-te Nacht!

Kl.

Photini (freundlich)

Gu - te Nacht!

H. (Doktor empfiehlt sich mit einer stummen Verbeugung von Photini, dann ab)

Nacht!

VI.

Allegretto moderato.

L'istesso tempo.

Harris (steif)

Gu-te Nacht!

Perikles. (ab)

Sie wer-den Griechen-land ret-ten! Gu-te Nacht!

Barley (zu Photini) (küßt)

Ich fürchte, daß Bill Harris

Allegretto moderato.

L'istesso tempo.

Vlc.

*mf* Holz  
Str.

*pp*

*p*

ihre Hand) 3 (nach einer Verbeugung zu Photini ab) (Gesell-

sich lä-cher-lich macht!

schaft mit stummen Verbeugungen ab.)

1. Ob.  
1. Fag.

*mf*

Harris.

Nun geh' auch ich!

Pos.

Tromp.

Hrn.

Vlc.

*p*

*p*

*mf*

L'istesso tempo. Photini. Allegretto moderato.

Ei - nen Au - genblick! Sie neh - men doch Ih - ren Vor - satz zu - rück?

Fl. *p* Harfe.

Pb. Harris. Sie sol - len nicht in Ge - fahr sich be - ge - ben...  
Das heißt? Kein

*mf*

Moderato. Photini. Willst Du mich  
H. sü - ße - res Wort könnst' je ich ver - neh - men! Du zit - terst, Pho - ti - ni?

Moderato. *p* Holz. Hr. (gest.) *p* Viol. *p* *animato* Br.

Pb. (herzig) grä - men? Ich hab' Dich so lieb, so lieb!

Viol. Hr. *cré* - scen - do Hr. Harfe

Ph. Du weißt ja, ich schrieb: „Pa - pa, ich bin ver - liebt, Du ahnst nicht,

Viol. Solo. *p* cre - scen - do

Allegretto.

Ph. wie! Harris. Nein,

Drum will Dei - ner Lie - be ich wür - dig mich zei - gen! Ich fang' ihn!

Allegretto.

Engl. Hr. *mf* 2. Fl. *p*

Ph. Bill, davon mußt Du schweigen. Du darfst nicht!

H. (erregt) Ich fang' ihn, ich hab's gewet - tet!

Allegretto moderato. (enttäuscht)

Ph. So ist es das Geld; das au's Wagnis Dich ket - tet?

H. (vorwurfsvoll) Pho - ti - ni! Denk von mir nicht klein. Ich voll -

Allegretto moderato.

*p* Holz.

H. bring' es, um Dei-ner wür-dig zu sein! Ist Had-schi Stav-ros Ge - fan - ge - ner dann, und

*mf* Hr. *f* are - scen - do

H. hört Dein Va-ter, dass ich dies ge - lan - das Land be-freit von dem, ders ver-heert... dann

*ff* v. o.

Pk. v.

Phorini. Wie stolz bin ich auf Dich! So geh mit

H. bin ich der Für - sten - toch-ter wohl wert!

12

Ph. Gott... Er schüt-ze Dich! mein Lieb!

H. Leb' wohl, mein Lieb!

Valse moderato.

(Umarmung)

Valse moderato.

*ff* Leidenschaftlich

Pos.

(Harris ab)

Piano accompaniment for the first system, featuring a complex arpeggiated texture in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Violin Solo. *v*

Piano accompaniment for the second system, continuing the arpeggiated texture with some changes in dynamics.

*Immer langsamer werdend*  
(Photini blickt durch das Fenster ihm nach)

*p* Str. *p* Klar.

Harfe. Harfe. Harfe.

Photini (mit ganzer Innigkeit) *pp*

Pa - pa, ich bin ver-lobt, Du ahnst nicht wie!

*sehr langsam*

Fag. *pp* V. O.

(Vorhang langsam ab.)



# Nr. 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. Räuber - Marsch.

Entr'acte.

Tempo di marcia.

The musical score is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Tempo di marcia'. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various dynamics and performance instructions:

- System 1:** Piano (Klar. p Str.) and Horns (Hr.) with accents (>). The piano part includes the instruction 'sempre più cresc.'.
- System 2:** Horns (Hr.) and Violins/Oboes (f V.O.).
- System 3:** Piano (ff) and Basses (Bässe) with a piano (p) dynamic.
- System 4:** Horns (Hr., ff) and Clarinets (Klar.).
- System 5:** Basses (Fag., f) and Clarinets (Klar., ff).
- System 6:** Basses (Fag., p).

*etwas zurückhalten*

*p* Holz Fl. Fl.

This system shows the woodwind and string parts. The woodwinds (Flute) play a melodic line with accents, while the strings (Holz) provide a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *a tempo*.

Hr. Klar.

*p* *f* *a tempo*

This system features the Horn and Clarinet parts. The Horn plays a melodic line, and the Clarinet provides a rhythmic accompaniment. The tempo is marked *a tempo*.

V.O.

This system shows the Violin and Viola parts. The Violin plays a melodic line, and the Viola provides a rhythmic accompaniment.

This system continues the Violin and Viola parts, showing a more complex rhythmic pattern.

This system continues the Violin and Viola parts, showing a more complex rhythmic pattern.

V.O. Klar. *p* Viol. *p* Hr.

This system features the Violin, Viola, Clarinet, and Horn parts. The Violin and Viola play a melodic line, while the Clarinet and Horn provide a rhythmic accompaniment.

This system continues the Violin and Viola parts, showing a more complex rhythmic pattern.

Fl. Ob. Fl.

*breit*

This system shows the first staff with woodwind parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), and Flute (Fl.). The piano accompaniment is in the lower staves. The tempo marking *breit* is present.

This system continues the piano accompaniment from the first system.

Hr. V.O.

*f breit*

This system introduces the Horn (Hr.) and Violoncello/Double Bass (V.O.) parts. The tempo marking *f breit* is present.

This system continues the piano accompaniment and V.O. part.

Holz

This system introduces the Woodwinds (Holz) part. The piano accompaniment continues.

*p*

This system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *p*.

This system continues the piano accompaniment.

V.O.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long note tied across the bar line, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

Second system of the piano score, continuing the melodic and rhythmic patterns from the first system.

Third system of the piano score, showing a continuation of the musical themes.

*etwas zurückhalten*  
*p* Klar.  
Viol.

Fourth system of the piano score. It includes performance instructions for woodwinds: *etwas zurückhalten* (hold back a bit) and *p* Klar. Viol. (piano Clarinet/Violin). The piano accompaniment continues.

Hr.  
*p*  
*rit.*

Fifth system of the piano score. It includes performance instructions for Horn: Hr., *p* (piano), and *rit.* (ritardando). The piano accompaniment continues.

Presto.  
*pp*  
*ff* V.O.

Sixth system of the piano score. It includes performance instructions: *Presto.* (Presto), *pp* (pianissimo), and *ff* V.O. (fortissimo Violoncello/Oboe). The piano accompaniment continues.

# ERSTER AKT.

## Nr. 6. Ensemble.

(Stavros, Spiro, Phalatis, Koltzida, Tamburis, Chor.)

Tempo di marcia.

*f v. o.*

(Vorhang auf)

Listesso tempo.

Ten.

CHOR.

Räu-be rei, du Me-tier frank und frei! Einz-ger Feind ist uns nur Po-li-zei!  
Baß.  
Ja! Wir sind frech und frei Ja! Ja!

Listesso tempo.

Klar.

*mf*

Doch das schert uns nicht, denn das Straf-ge-richt hängt uns erst dann, wenn man fan-gen uns kann!

*p cresc. f*

Lo stesso tempo.

Phalatis (hinter der Szene).

Hei-a-lal Ha-li, ha-lal

Koltzida.  
Wer ruft denn da?

Tamburis (ruft zurück).  
Hei-a-la! Ha-li, ha-la!

Lo stesso tempo.

Klar.  
*p*

K.  
Pha-la-tis ist's mit seiner Schar, die heu-te auf dem Raubzug war.

CHOR.  
Hei-a-la! Ha-li, ha-la!

Klar.  
Ob.  
*f*

Hr.  
*f*

Fag.

Tempo di marcia. (wild vergnügt)  
Phalatis (kommt mit seiner Mannschaft).

Hei-a - la! Ha - li, ha - la! Komme e - ben von The - ben! Hab' wild ge - haust und viel ge - maust, im

*f* Holz u. Blech. *p* *f* *p*

Ph. gan - zen Tal al - les rei - zen - kahl!

Koltzida.  
Reisen - de?

Tamburis.  
Ton - ri - sten?

Ph. Sind wie aus - ge - stor - ben. Da ist's Geschäft ver - dor - ben! Sag's mit Be -

*fp*

Ph. dau - ern, 's wa - ren nur Bau - ern, a - ber die hab ich an - ge - packt und aus - ge - sackt. (lachend ab)



CHOR.

Räu - be rei, da Me - tler frank und frei! Einz - ger Feind ist uns nur Po - li -

Ja! Wir sind frank und frei! Ja! Ja!

*Klar. mf*

Spiro (kommt)

Es

zeit! Doch das schert uns nicht, denn das Straf - ge - richt hängt uns erst dann, wenn man fan - gen uns kann!

*p cresc. f*

Moderato. Stavros (kommt).

Re, Spi - ro, bring mir mein Bu -

Sp. naht der Hadschi Stav - ros!

(feierlich) *mf*

Hadschi Stavros! Sei uns ge - grüßt!

Moderato.

Allegretto.

(Man bringt einen Tisch mit großen Geschäftsbüchern)

St. reau und stell'es vor dies Fels - pla - teau! Ich will den Rechenschaftsbericht dik-

St. tie - ren, und Spi-ro soll das Pro-to - koll ste-no-gra - phie-ren!

Melodram.  
Allegro.

Stavros. Meine Herren, der Geschäftsführer, den Sie mit Ihrem geschätzten Vertrauen beehrt haben, erlaubt sich heute am 30. A-

pril 1856 den Rechenschaftsbericht zur Genehmigung vorzutragen u. s. w. Bravo! Bravo!

Holz.

Unsere Erfolge werden entschieden noch wachsen, wenn die allgemeinen Verhältnisse besser werden und die Regierung aufhören wird, unsere Tätigkeit in unverantwortlicher Weise zu hindern!

# Nr. 7. Kindchen, sei hübsch brav.

(Entrée Mary-Ann.)

- ⊕ Stavros: Er soll mich bald fangen.
- ⊕⊕ Christodulos: ganz verdraht. (ab)

Moderato.

Mary-Ann (hinter der Szene.)

Ho-li - oh! Ho-li - o, ho-la - la! Ho-la - la! (Echo.)

Vlc. Kb. p Pke. (Kl.) p

M.-A. Ho-li - oh! Ho-la - la... la la la la la la la... la la la la la la

fz

(schon näher, aber noch immer hinter der Szene.)

M.-A. la!

Kl. fz

(Sie erscheint hoch oben auf dem Felsen.)

M.-A. Ho-li - oh! Ho-li - oh!

Kl. p f p p

Allegro non troppo.

M.A. Ho-la-la! Da nützt kein Ru-fen, da nützt kein Schrein,

Trp. gest.  
Hr.

Tempo I.

M.A. mut-ter-see-len al-lein... auf dem Fel-sen-ge-stein... Ho-li-oh!

p Holz.  
mf  
f  
mf  
p  
Pke.

M.A. Ho-li-o, ho-li-o! Ho-li-o! Still... nichts... nein... das

Kl.  
p

Allegro.

M.A. E-cho ist's al-lein. Jetzt steh' ich da o-ben, wie komm ich hin-ab?

Fl.  
Vi.  
Kl. p  
Kl.  
Br.  
Fag.

M.A. Da gähnt ein Ab-grund, das si-che-re Grab! Dort fel-si-ge Spit-zen, ich

*p* Str. Holz. *f* Hr. Trp.

M.A. dan-ke recht schön... ach was, flott hi-nun-ter, es wird schon geh'n!

(mit Entschluß)

*ff* Fl. *f* Blech. *f* Klar.

M.A. Hop-la, ich purz-le, jetzt häng' ich! Hop-la, da komm in ein schö-nes Ge-

(klettert hinunter)

*p* Hr. *sempre più animato* *f* Pos.

M.A. dräng' ich! Ach was, nur nun-ter, ich spring hi-nun-ter, was ist da-bei?

(gesprochen)

*f* Viol. *ff* Holz.

M.A. Eins- Zwei- Drei- Ho-lah! Jetzt bin ich a-ber glück-lich un-ten! Ich bin doch

(sie springt) (sie läuft nach vorn) **Moderato.** (größere Pause.)

*f* *ff* *f* Fl. *p* Viol. pizz.

Allegretto.

M-A. wirk - lich ein schlim - mes Kind, Ma - ma sucht sich si - cher die Au - gen blind, und wird vor  
spricht in A - then jetzt blos Ge - schich - ten vom schreck - li - chen Herrn Stav - ros; Na - tür - lich

Holz.

Harfe.

M-A. Sor - ge um mich ver - gehn. Nein, das war von mir wahr - haf - tig nicht schön!  
sind ja das Mär - chen nur. Nein, die glaub' ich nicht, o gar kei - ne Spur!

Str.

M-A. Nein, das war von mir wahr - haf - tig nicht schön!  
Nein, die glaub' ich nicht, o gar kei - ne Spur!

Holz.

mf Bässe.

M-A. Doch kann ich nichts da - für, mich hat's so ge - juckt,  
Ach wär'n sie wirk - lich wahr, dann wünsch - te ich mir,

Fl.

p

Mr.A. und so krib - bel und krab - bel im Blut mir ge - zack.  
daß mit Hol - ter - ge - pol - ter Stav - ros stän - de hier!

Klar. *p* 7 Ob. Fl. Klar. *mf*

Cinelle Wirbel.

Sehr langsam und breit.

Mr.A. In solch' ei - ner Wild - nis ein Mäd - chen al - lein, hui, dacht' ich,  
Mit solch ei - nem Räu - ber ein Mäd - chen al - lein, hui, mein' ich,

*f* Hr. / Trp. gest.

Mr.A. das muß ro - man - tisch sein! Und da gab ich nicht nach,  
das muß ro - man - tisch sein! Ei, das wä - re fa - mos!

*a tempo* Fl. *mf* Harfe. *p*

Mr.A. und ich gab halt nicht nach, ob - gleich höchst ver - nünf - tig ich so zu mir  
Na, so komm doch, Stav - ros!... Doch nein, die - se Dumm - heit wär wie - der sehr

Ob. *p* 6 Fl. *p* 3 Ob. *p* 6



## Moderato.

M.-A. sprach: groß! Dum - mes Mä - del, nimm dich gut in

Ob.

Moderato.

*p*

M.-A. Acht! Kl. Dummhei - ten sind schnell ge - macht!

*tr*

*mf*

## Valse moderato.

M.-A. Ja! „Kind - chen, sei hübsch brav,“ im - mer pre - digt

*tr*

*p*

*p* Kl. Str.

M.-A. das Ma - ma; doch hat es nicht viel ge - nützt... ach ja, ich bin

*mf*

*p*

M.-A. *brav, nur wenn ich schlaf! „Kind - chen, sei hübsch*

*mf Hfe.*

M.-A. *brav, „Ja, sehr leicht ist das ge - sagt, . . . . hab' sehr da -*

*etwas langsamer*

*p*

M.-A. *mit mich ge - plagt, ach ja, bin halt brav, nur wenn ich schlaf! 2. Man hört und*

1.

*p* *p*

M.-A. *brav, nur wenn ich schlaf.*

2. *Vivace.*

*p* *v.o.* *ff*

# Nr. 8. Ich diene so gerne den Damen.

## Duett.

◆ Mary-Ann: Ei, und Wachen nicht? (Mary-Ann und Stavros.)  
◆ Stavros: Mein Name ist Stavros.

**Allegretto moderato.**

Mary-Ann (aufspringend)

Mary-Ann: Stavros... sind Sie? Stavros (reicht eine Karte): So hab ich Sie mir garnicht vor-gestellt!

Mary-Ann: Kann ich mit meiner Karte die - nen?

Instrumentation: Hr., Holz. *p*, *mf* Str.

M.A.: Sie al-so sind der Held? Ich kann es wirk-lich noch nicht gläu-ben!

St.: Sie sind ent-täuscht?

Instrumentation: Harfe flag., Viol. Solo., Ob., Holz., *p*, *mf* Str.

M.A.: Sie sind ja eu-re-pä-isch kul-ti-viert!...

St.: Ich schmelchle mir! Eu-ro-pa ha-be ich fast

Instrumentation: Klar., Str. *p*, Holz. *p*, *mf* Str.

St.: ganz stu-diert. Ich rei-ste viel per Ei-sen-bahn, per Schiff, und ha-be drum den äü-bern Schiff! Doch

Instrumentation: Holz. *p*, Harfe flag., Klar.

Moderato.

Mary-Ann (erfreut)

ad lib. Jetzt

St. hei-al und tau-send-mal hei-al! Ich bin Pal-li-ka-r, wie je ei-ner war!

Ob. p  
Klar.

Moderato.

M.A. seh ich's, Sie ha-ben sich ver-stellt, nun sind Sie schon mehr der griechische Held! Was sagten Sie

Fl. Engl.Hr.

animato

Allegro.

M.A. e-ben? Wie wardoch der Satz?

Str. Stavros. Oh bit-te, neh-men Sie doch wieder Platz!

Viol. Allegro.

Hr.

parimato mf

etwas langsamer

St. Das mit dem grie-chischen Hel-den - tum, das ist so ei - ne

Vlc. p Ob.

St. Sa-che, denn heut zu tag er-wirbt man Ruhm, Glocke, sich mehr durch klu-ge Ma-che! Die

Vlc. p Ob. Viol.

St. Ta- pfer-keit, der Hel- den- mut, das kommt in letz- ter

*animato* Viol.

Vlc. *mf*

St. Rei- he. Man un-terdrückt das Hel- den- blut, man un-ter-drückt das

kl. Fl. Viol. Vlc. *mf* Trp.

*Allegretto moderato.*

Frei- ei! Ich bin viel- leicht, vielleicht der al-ler-letz-te Grie-che! Der letz-te

Holz. *p* *mf* Str. Viol. Solo. *p*

Mary-Ann.

St. Das ist's ja, was der Da-menwelt ge- wal-tig im-po-  
Held, der heut auf die-ser Welt noch e-xi- stiert!

*mf* Ob. *p* Fag.

*Walse moderato.*

niert. Stavros.

Ich die- ne so ger- ne den Da- men, man tut darin nie-mals zu viel.

*Walse moderato.* *p* Str. Holz. Vlc. pizz.

St. die Da - men, die lieb - li - chen Da - - men sind doch un - ser ein - zig - stes Ziel!

St. Ich die ne so ger - ne, den Da - - men, nichts Schö - ne - res gibts auf der Welt!

St. als Da - men, als lieb - li - che Da - men, da bin ich Sklave, da bin ich kein Held!

*tempo rubato*

**Allegro.** Mary - Ann. *etwas langsamer*

Wir kommen ganz vom Thema ab, vom griechischen Pal - li -

St. A. ka - ren... Stavros. War -

Sie werdens schon in kur - zer Zeit Glocke... davon genug er - fah - ren! Viol.

M.A. um nicht jetzt? Ich bitte sehr! wenn Sie schon mit mir

*animato* Viol.  
mf Vlc.

M.A. plau - dern... Stavros (liebenswertig)  
Gleichruf ich mei-ne Ban - de her, dann werden Sie er -

kl. Fl. Viol.  
Vlc. Trp.

**Allegretto moderato.**

Mary-Ann (erfreut, fällt es als Spaß auf)

St. Ach ja, ach ja! Ich schaudre ja so furchtbar ger - ne, und schon als  
schau - dern!

Holz. Viol. Solo.  
p mf Str. p

M.A. Kind hab immer ich das Gruseln sehr ge - liebt, Stavros.  
Na ul - so! A - ber Ga - lan - trie wird hiernicht sehr ge -

mf Ob.  
p Fag.



Valse moderato.  
Mary-Ann.

St. Sie die - nendoch ger - ne den Da - men? Man tut darin nie - mals zu viel!

übt.

Vlc. pizz.

M.-A. Stavros.

Die Da - men, die lieb - li - chen Da - men sind doch un - ser ein - zig - stes Ziel!

mf

M.-A. die - nen Sie al - so den Da - men, ein Dienst der uns im - mer ge - fällt! Stavros.

Bei Da - men, bei

mf rit.

St. Mary - Ann.

Dann sind Sie mein Held!

lieb - li - chen Da - men da bin ich Skla - ve, da bin ich kein Held!

p Str.

mf V.O.

Allegro.

f

ff

# Nr. 8½. Szène.

- ⊕ Stavros: Ein schöner Name.
- ⊕⊕ Mary-Ann: „Was machen Sie? (Pfiff)

**Marcia moderato.**  
(Zwei Räuber kommen.)

Stavros.  
Miss Ma - ry - Ann Bar - ley, hit - te la - chen Sie!

St. Stavros (zu den zwei Räubern.)  
Ich handle nur nach dem bon ton! Ge - lei - tet die - se Da - me zum Sa -

Mary-Ann (befremdet gesprochen)  
Sa - len? Hab' da - nach kein Ver - lan - gen!

St. len! Par - don, Sie sind von mir ge - fan - gen!

M. A. fan - gen? Ich? Das ist ja schänd - lich!

St. Ge - wiß! Im Ge - gen - teil! s'ist selbst - ver - ständ - lich!

M.A. Sie sind mir ein schö-ner Held! So

St. Wir sprechen spä-ter ü-ber Lö-se-geld!

Trp. *p* *Str.*

**Valse moderato.**

M.A. die-nen Sie al-so den Da-men, doch tun da-rin Sie nicht zu-viel.

Holz.

M.A. Ah, jetzt ver-steh' ich Ihr li-sti-ges

Stavros. *rit.* Die Da-men, die lieb-li-chen Da-men, sie sind ja doch nur mein ein-zi-ges

*mf rit.* *p Str.*

M.A. Ziel! (Alle ab.)

St. Ziel!

**Fl. Allegro.**

Viol. *p* Holz. *p* Harfe. *pp Hr.*

# Nr. 9. Ensemble.

Wüßtest du, Mädchen, wie wohl das tut.

(Mary-Ann, Gwendolyne, Doktor, Stavros) und Duett: (Mary-Ann, Stavros.)

- ⊕ Dimirry: Ja Herr! (ab)  
 ⊕ Stavros: Und nun bitte keine schlechte Laune.

Tempo di marcia.

Stavros.

Sie sind bei ei-nem Gen-tle-man, der sich be-neh-men

Fl. Ob. Klar. Ob. Fag.

*f* *mf*

Mary-Ann.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

Gwendolyne.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

Doktor.

O Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du fängst es rei-zend an!

St. kam! Na-tür-lich bin ich

*p* Holz. Ob. Fag.

M.A. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibsteinar-ges Spiel!

Gw. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibsteinar-ges Spiel!

Dr. 0 Gen-tle-man, o Gen-tle-man, du treibsteinar-ges Spiel!

St. Gen-tle-man, mehr so im griechischen Stil! Doch

*p* Holz. *p* Trp.

St. schließ-lich ist es ähn-lich ganz so wie in Lon-don. Lied und Tanz, soll mei-ne

*etwas langsamer* *mf*

Fag. Ob. Fl.

Mary-Ann. 0,

(zu Mary-Ann)

St. Gä-ste a-mu-sie-ren. Darf ich Sie wohl zum Tan-ze füh-ren?

Ob. Ob. Fl. *p*

Fag. Fag.

M.A. furcht-bar gern! Gwendolyne (zu Mary-Ann.) War - um denn nicht?  
 Du tan-zest nicht mit die-sem Herrn! Dann  
 Doktor (zu Mary-Ann.)  
 Man tanzt doch nicht mit sol-chem Herrn!  
 Klar. Klar. mf Trp.

Gw. ge - he ich! (zu Gwendolyne) (ab mit Gwendolyne)  
 Dr. O, gnäd'-ge Frau, be - ru-hi-gen Sie sich!  
 Hr. Fag. Holz.

Klar. mf Holz.

Valse lento.

Stavros (im Tanze zu Mary-Ann.)

Allegro. Wüß - test du Mäd - chen wie wohl das  
 Fl. p Viol. Vlc.

St. tut, wenn so Dein Arm in den mei - nen ruht?  
 mf Ob.

Mary-Ann. *animato*

Mir tut das gut! Mir tuts sehr gut!

St.

Wuß-test du, Mäd-chen, was

*animato*

Ob.

*p* Str.

*rit.*

*p* Str.

St.

ich da fühl, wieg ich mit Dir mich im Tan - zes - spiel!

*mf*

*p*

Mary-Ann. *poco animato*

Ich füh-le viel! Ich fühl sehr viel!

St.

Wuß-test du, Mäd-chen, wie

*poco animato*

Fl.

*pp* ViolSolo.

St.

wohl mir ist, wenn so dein Hauch mei-ne Wan - ge küßt!

*animato*

*animato*

Holz.  
Str.



Mary-Ann (bleibt stehen.) (überrascht, halb entrüstet.)

Wer hat ge - küßt? Hab nicht ge - küßt! O nein!

*mf rit.* Harfe *p a tempo*

M.-A. *langsamer* (schamhaft, bittend.)

Stavros. Bit-te nichts von sol-chen Din-gen,

Ich will nichts von Dir er - zwin-gen, a - ber gib mir ei-nen Kuß!

*langsamer* Fl. *p* Hr.(gest.) Holz.

M.-A. (verschmitzt lächelnd.) *langsam*

St. (mit Humor.) (leidenschaftlich unterdrückt.)

hab'sonstmit Ma-ma Ver-druß! Gut,dannwer-de ich ver-zich - ten, trotz-dem ich es heiß be-

*langsam* Fl. Viol.Solo.

M.-A. (blickt zu Boden.)

St. gehrt!

Könn-te mans nicht so ein - rich - ten, daß Ma - ma den Kuß nicht hört?

Klar. Fl.

## Tempo I. (bedächtig)

M.A. *Ein Kuß kann schnal-zen!*

St. *(feurig)*  
Nicht hört sie!  
Tempo I.  
Ein ganz lei-ser, lei-ser Kuß! Auf dis-cre-te Wei-se, heim-lich,

*p* Vc. *pp* Str.

M.A. *Al-so, dann will ichs ris-kie-ren, a-ber bit-te, ei-nen nur!*

St. *wie vom Ze-phir-wind ein Gruß!*

*pp* Harfe. *gest.*

M.A. *(leise)*  
Sonst be-reu ich und dann schrei ich! *(küßt sie einmal)*

St. *Ach nur ei-nen?*

Fl. *p* *f* *Viol.*

M.A. *(ärgerlich, naiv.)*  
Al-so? Daß man dar-um bet-teln muß!

St. *Al-so? Was denn?*

Klar. *f* Fl.

(schüttelt den Kopf)

(schüttelt den Kopf)

M-A. Sie ver-spra-chen ei-nen Kuß? (lächelnd.) (lachend.)

St. Du be-reust nicht? Das ist rei-zend! Und Du schreist nicht?

Vlc. p

Viol. Solo.

St. (küßt sie ab.) Wüß-test du, Mäd-chen, wie wohl mir ist, da ich den sü-ße-sten

rit. p a tempo

Mary-Ann.

Mary-Ann. Du lie-ber Gott, wenn das je-mand wüßt! (Stavros küßt sie innig und lange, dann Beide tanzend ab.)

Mund ge-küßt!

mf Ob. animato

V.O. p rit. p a tempo

mf ff ff

# Nr. 10. Ensemble.

(Stavros, Perikles, Räuber, Gendarmen.)

⊕ Spiro: (kommt) Hadschi Stavros! Polizei rückt heran!  
⊕ Gwendoline: Mit oder ohne Quittung!

**Allegro.**  
Tenor

**CHOR.**

Baß.

Räuber (kommen.)

Gen - dar - men!

Räuber (kommen.)

Gen - dar - men!

**Allegro.**  
Trp.

f

f Fag.

Bässe

kl.Tr.

Stavros.

Hört auf mit eu - rem Angst - ge - schrei! Zum

Die Po - li - zeil

Die Po - li - zeil

Pos. Hr.

p

f Pos.

Holz.

8.

St.

Kamp - fe ma - chet euch be - reit!

Zum Kampf!

Zum Kampf!

f Hr.

First system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and Violins (V.O.). The lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *f* and *mf*. A *kl. Tr.* (clarinet) part is indicated below the piano staff.

Second system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and Violins (V.O.). The lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *p* and *cresc.*

Third system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and Trumpets (Trp.). The lower staff contains piano accompaniment.

(Die Stimmung schlägt plötzlich um. Die Gendarmen ziehen mit freundlichen

**Marcia moderato.**

Fourth system of musical notation, marking the beginning of the *Marcia moderato*. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.), Trumpets (Trp.), and Clarinet (kl. Fl.). The lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *ff* and *mf*. A *Pos.* (Poson) part is indicated below the piano staff.

Gesichtern auf. Allgemeine Verbrüderung.)

Fifth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and Violins (V.O.). The lower staff contains piano accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, and *mf*. A *Pos.* (Poson) part is indicated below the piano staff.

Sixth system of musical notation. It features a grand staff with treble and bass clefs. The upper staff contains woodwind parts for Horns (Hr.) and Violins (V.O.). The lower staff contains piano accompaniment.

Perikles (sehr gemütlich.)

Gu-ten A - bend, Pa - tel

Stavros (wohlwollend.)  
Mein Jun - ge, grüß' dich Gott!

Räuber (umarmen die Gendarmen.)  
Will - kommen seid uns

Trp. Ob. Trp.

*p*

Etwas bewegter.

(zu den Gendarmen.)

St. Gendarmen. Mei-ne Herrn, machts euch be-quem, machts euch be -

Grüß' Gott! Grüß' Gott!

Räuber. Grüß' Gott! Grüß' Gott!

al - le! Grüß' Gott!

Grüß' Gott! Grüß' Gott!

Etwas bewegter.

Klar.

*p*

Fag. Vlc.

St. quem! Al - le seid ihr mir als Gä - ste an - ge - nehm! Und wenn das

kl. Fl. Klar. kl. Fl.

St. *rit.* *f a tempo*  
 O - ster - fest be - giunt, ein gu - ter Trop - fen durch die Gur - gel riant!

kl. Fl. Klar.  
*Fag. rit.* *ff a tempo*

Gendarmen.  
 (Alle gehen Arm in Arm  
 nach rückwärts und  
 dann ab.)

*Marcia moderato. sehr gemütlich vorzutragen.*

Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros! Ja, er

Räuber.  
 Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros! Ja, er

*Marcia moderato. sehr gemütlich vorzutragen.*

kl. Fl. Klar. *mf*

le - be drei-mal hoch! Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros!

le - be hoch!

le - be drei-mal hoch! Es le - be hoch, es le - be hoch der Hadschi Stav-ros!

le - be hoch!

*mf*

Perikles (Beide sehr gerührt.)

(Alle Räuber umarmen die Gendarmen.)

Stavros (sehr gemütlich)  
 (umarmt noch einmal Perikles.)  
 Ich grü - ße dich, dein folg - sam Kind!

Noch ein - mal grüß' ich dich! Mein Pa - ten - kind!

*rit.*



# Nr. 11. Finale II.

(Mary-Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Stavros, Spiro, Doktor, Tamburis.)

- ⊕ Abgang Perikles.
- ⊕⊕ Zur Nachtwache.

Allegretto.

Fl.

Fl. *mf* Viol. pizz.

*p*

Bässe  
Pke.

C H O R.

Ha - la!

VI. *mf* Fag.

Kl. *f* Viol. pizz.

Ha - la!

Trp. *f* cresc.

Kl. *f*

Ha - la

Ha - la!

Hr. *f*

Kl. *ff*

Listesso tempo.

Musical score for the first system. It includes vocal lines with lyrics "Ah" and piano accompaniment. The tempo is marked "Listesso tempo." There are dynamic markings such as *f* and *ff*, and a triplet of eighth notes.

Musical score for the second system. It features woodwind parts for Horns (Hr.), Clarinet (Klar.), and Trumpets (Trp.). The piano accompaniment continues. The tempo is marked "Listesso tempo." Dynamic markings include *f* and *ff*.

Musical score for the third system. It includes vocal lines with lyrics "Ah" and piano accompaniment. The tempo is marked "Listesso tempo." There are dynamic markings such as *f* and *ff*, and a triplet of eighth notes.

Musical score for the fourth system. It features woodwind parts for Clarinet in F (kl. F), Oboe (Ob.), Horns (Hr.), and Trombones (Pos.). The piano accompaniment continues. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Sempre più animato.

Musical score for the fifth system. It features vocal lines with lyrics "Die Wei - ber!". The tempo is marked "Sempre più animato." There are dynamic markings such as *f* and *ff*.

Sempre più animato.

Musical score for the sixth system. It features woodwind parts for Trumpets (Trp.) and Horns (Hr.). The piano accompaniment continues. The tempo is marked "Sempre più animato." Dynamic markings include *f* and *ff*.

Die Weiber

Ab Ha-

Die Wei - ber! Die Wei - ber! Die Wei - ber!

Wei - ber! Die Wei - ber! Die Wei - ber!

*ff* Trp. *ff* Hr.

**Allegro.**  
stürmen auf die Szene)

lal Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

Ha - la! Ha - la! Ha - la! Ha - la!

**Allegro.**

*p* Pos. *f* *mf* *f*

**Moderato.** **Listesso tempo.**  
Stavros.

Schmücket euch für die Ö - ster - nacht,

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

Ha - li, ha - la, ha - li, ha - la, ha - li, ha - la!

**Moderato.** **Listesso tempo.**

*ff* v.o.

St. mit O - li - ven - krän - zen! Rük - stet euch zum O - 'ster - mahl und zu lu - sti - gen Tän - zen!

The first system shows a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a treble and bass clef.

*Poco animato.*  
 O - ster - sonn - tag rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -  
 O - ster - sonn - tag rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked 'Poco animato'. The lyrics are 'O - ster - sonn - tag rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -'.

*Poco animato.*  
 O - ster - sonn - tag rückt her - an! Spielt auf zum O - ster -  
 V.O. *ff*

The third system shows the piano accompaniment with a woodwind part (V.O.) and a forte dynamic marking (*ff*). The tempo remains 'Poco animato'.

tanz!  
 tanz!

The fourth system shows the vocal line with the word 'tanz!' repeated. The piano accompaniment continues.

tanz!  
 Holz. *Str.* *sempre ff*

The fifth system shows the piano accompaniment with woodwind (Holz.) and string (Str.) parts. The dynamic is 'sempre ff'.

*Allegretto vivace.* (Die Tänzerinnen mit Tambour-  
 V.O. *ff* Fl. *tr* Fl. *tr*  
 Harfe. *p*

The sixth system is marked 'Allegretto vivace' and includes woodwind parts (V.O., Fl., Fl.), harp (Harfe), and strings. Dynamics include *ff*, *p*, and *tr*.

rins.) kl.Fl. *p* *p* *mf*  
 Harfe.

The seventh system continues the piano accompaniment with woodwind (kl.Fl.), harp (Harfe), and strings. Dynamics include *p*, *mf*, and *rins.*

Holz. *tr* Fl. *tr* Hr. Fl. *tr* Hr.

Ob. Vi.

Fl. *tr* Hr. Fl. *tr* Hr.

## Allegretto moderato.

Stavros.

Ein ar - mer Mann, er - schaut dich an,

Viol. Klar. Fag. Tamtam.

*p*

Mary-Ann.

Mein Au - ge spricht:  
glü - hend, doch flie - hend vor diesem Wahn!

St. Klar. Ob. Hr. Trp. (gest.) Fl.

*mf p mf mf*

M.-A. Spürst du es nicht? Hin - stre - bend, hin - ge - bend dei - nem Licht!

Ob. Viol. Fl. Engl. Hr.

*mf pp mf*

## Tanz.

Tamburin. Klar.

*p* Hr. Klar.

*p* Hr. Hr.

Mary-Ann.  
Wie um-kost so mild mich dein  
Klar. Viol. trem. langsamer Harfe.

M-A.  
Hauch! Nie emp-fand ich solch ein Ge - fühl!  
Stavros.  
Ganz be-rauscht fühl' Dei - nen ich auch! Ach, sist nur ein

M-A.  
Bin wie ge - bannt in Dei - ner Hand, hab' nie er -  
St.  
Spiel, nur ein Spiel O Feu - er - brand, der mich durch-

Fl. Hr.



M.A. lebt, was mich durch - bebt! Ist mir's doch, als

St. bebt, er - schau - ernd hebt!

FL. *pp*

M.A. wach - te ich kaum, ist mir's doch, als läg ich im

St. Ist mir's doch, als wach - te ich kaum,

M.A. Traum und hei - ße Flut durch - braust mein Blut,

St. ist mir's doch als läg ich im Traum, O Sin - nen - glut,

Hr.

M.A. bin weit - ent - rückt und tief be - glückt!

St. die mich be - rückt, die mich be - drückt!

FL. Engl. Hr.

78 Tanz.  
Allegretto.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The lower staff contains a bass line with chords and eighth notes. A horn part labeled "Hrn." is indicated above the lower staff.

Second system of musical notation. Similar to the first system, featuring a melodic line and a bass line with chords. A clarinet part labeled "Klar." is indicated above the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *f sempre più* and *animato*. Horn and clarinet parts are indicated with "Hrn." and "Klar." labels.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. A horn part labeled "Hrn." is indicated above the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. The tempo marking *Vivace.* is present. Dynamic markings include *f* and *p*. Clarinet and horn parts are indicated with "Klar." and "Hrn." labels.

Sixth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *ff v.o.* and *p*.

Seventh system of musical notation. The upper staff has a melodic line with slurs. The lower staff has a bass line with chords. Dynamic markings include *fff*.



(ganz entfernt, kaum hörbar)

Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la!

Hei-a-la! Hei-a-la! Hei-a-la!

Fag. Vla. pp

Vla. ppp pppp

Allegro Spiro. (gesprochen) Hadschi Stavros?

Stavros. Was gibt's?

Spiro. Du wolltest heute noch die laufenden Geschäfte erledigen?

fp Str. fp

Stavros (gesprochen)  
 Ja, richtig! Man muß rücksichtsvoll sein gegen seine Kunden! Nur nicht lange warten lassen! Prompte Bedienung!

Ich lasse also die englische Dame zu einer letzten Konferenz bitten.  
 (Spiro ab mit stummer Verbeugung.)

Spiro:  
 Da ist die Dame!  
 Stavros.

Nun al-so

p

Etwas langsamer.

Gwendolyne.

Wir wol-len

bit-te, sind Sie ent-schlos-sen, o-der blei-ben Sie noch mei-ne Haus-ge-nos-sen?

Etwas langsamer.

p Str. mf Holz

Gw. fort, wir wol-len fort! Da-von kein Wort!

Doktor. Nichts oh-ne Quit-tung!

St. Bit-te, das Lö-se-geld?

1.Fl. 2.Fl. p

Gw. Und wir werden doch nicht blei-ben!

Dr. Ja, wenn Sie die Quit-tung un-ter-schrei-ben!

St. Al-so, Sie zah-len?

1.Viol. p Str. Viol. pizz. Holz. mf

Dr. (gesprochen) Moderato. A-ha! Wahrscheinlich fürchten Sie, daß man Sie

St. entschieden Ich sag-te schon ein-mal, das tu ich nie!

Moderato. Ob. Klar. p Viol. pizz.

Dr. doch mal fängt, und be - vor man Sie hängt, daß dann vor Gericht die Quit - tung ge - gen Sie spricht. Drum

Viol. *p*

Klar. *mf*

Fl. *mf*  
Ob.

*rit...*

(Mary-Ann erscheint)

Dr. ge - ben Sie Schrift - li - ches nicht aus der Hand! Ach so, wenn es Furcht ist, dann... Stavros.  
Du jun - ger Fant!

*a tempo*

*f*

*mf*

St. Furcht? Ich? Und mich fan - gen? Du Wicht! Hadschi Stavros, der läßt sich nicht fan - gen!

(gesprochen) Moderato.

Holz. Str. 12

St. Heia! und tau - sendmal heia! Ich bin Pa - li - kar, wie je ei - ner war!...

*f v. o.*

Stavros (gesprochen.) (geht und tut es.)  
Hadschi Stavros und Furcht!? Wie gemein! Her mit dem Wisch! Ich unterschreib den Schein! (Doktor gibt ihm den Schein.)

*p Ob.*

Allegretto.

Doktor (leise und vergnügt zu Gwendolyne.)

Jetzt haben wir ihn in die Fal-le ge-trie-ben, der Be-trag wird ihm ganz ein-fach

Str. *p*

Gwendolyne (für sich)

Had-schi Stav-ros, paß' auf, paß' auf, du sitzt uns auf, du sitzt uns auf!

(für sich) *3*

dann ab - ge - schrie - ben! Had-schi Stav-ros, paß' auf, paß' auf, du sitzt uns auf, du sitzt uns auf!

*p* *pp* Fl. Klar.

(die geschrieben)

Moderato.

Und hier ist der Check!

(sehr ironisch, höflich)

Stavros. Und wei - ter zu blei-ben

Hier ist die Quittung!

Moderato.

Holz. Str. *p*

Fag. *f*

(knixt)

A - dieu, Herr Haupt - mann!

hat keinen Zweck!

Klar. *mf*

Fag.



Allegretto moderato. Stavros. (bedauernd) (der bisher unverwandt Mary-Ann be-)

Al-so, Sie ge-hen!

breit

rit.

Vc.

Hr.

Moderato.

Mary-Ann.

(Mary-Ann blickt Stavros wie verklärt an.)

trachtet hat.)

Hof-fent-lich gibts ein Wie-der-sehn!

Ich

Allegretto moderato.

find' es hier furchtbar ro-man-tisch, hab gar kei-ne Lust, jetzt zu geh'n! Das ist doch nun end-lich mal

p Str.

(zu Stavros.)

et-was, was man nicht täg-lich kann seh'n! Auch sind Sie mir furcht-bar sym-pä-thisch, das

pp

p

muß ich ganz of-fen ge-steh'n, ich weiß ja, ist nicht dip-lo-ma-tisch, doch hab' ich nicht Lust jetzt zu

mf Klar.

p Klar.

rit.

Valse moderato. (herzig, nativ)

M.A.  *p* Holz. Str.

gehn! Ich kann ja nichts da - für, ach, be - hal - ten Sie mich da!

M.A. 

Im-mer glaubt' ich, Mäd - chen raubt man, al - so, rau - ben Sie mich, ja? Jetzt nur nicht

M.A.  *cresc.* *mf*

bö - se sein, bit - te, sa - gen Sie nicht nein, denn ich möcht' so gern, ja furcht - bar

M.A.  *p rit.* *Stavros.*

gern Frau Räu - ber - haupt - mann sein! Jetzt nur nicht bö - se sein, gern be -

St. hiel - te ich Sie da doch ich bit - te Sie, mein Fräu - lein, fol - gen

(näher zu ihr und herzlicher)

St. Sie hübsch der Ma - ma! Nun ge - ben Sie die Hand zu ei - nem

St. al - ler - letz - ten Kuß. Herz - lich sa - gen wir uns heut leb wohl, weils lei - der

*cresc.* *mf* *p rit.*

(fünf Räuber mit Fackeln treten mit Gwendolyne und dem Doktor auf.)

St. so sein muß.

*L'istesso Tempo.* *Hrn.*

Gwendolyne: Nun ists aber höchste Mary-Ann: Hoffentlich  
Zeit, komm Mary-Ann. gibt es ein Wiedersehn!

Stavros:  
Ich wünsche es von Herzen!

*p* *Hrn.gest.* *animato*

*Hrn.* *p* *Holz.* *cresc.*

(Mary-Ann geht langsam den Berg hinau. Stavros blickt ihr unverwandt nach.)

*f v.o.*

*ff rit.*

Valse lento.

Mary-Ann.

Er wollt nichts von mir er - zwin - gen, deannoch hab ich ihn ge - küßt! Hol-de Zau-ber mich um-

*pp* *hrn. gest.*

M.A. fin - gen, die mein Herz jetzt bit - ter büßt! Wie im letz - ten A - bend.. we-hen

*p* *Vel.*

(schon ganz aus der Entfernung)

M.A. ein-mal noch die Son-ne lacht; hab, du Held, ich dich ge - se - hen, so versinkt mein Traum in Nacht!

*VI. Solo.*

## Moderato.

St. Schweig', za-gen-des Herz, zit-tern-de Seh-n-sucht, schweig' still! 0 schweig', na-gen-der Schmerz, ir-render Wün-sche

*sehr breit*

Holz. Str. *p*

St. Spiel! 0 Du, la-chen-des Kind, schweben-de Blü-te im Wind bei mir frö-steln-der Herbst be-

St. ginnt! Ich hab' Dich lieb! Schmerzli-che Qual mir nur blieb, ich will ent-

*animato*

Trp. *mf* *p* *cresc.*

Fag.

St. sa - gen, still kla-gen mein Leid! Du lok-ken-des Glück, sehnsüchtig

*rit.*

*sehr breit*

V.O. *a tempo* *mf* *cresc.*

St. lechz' ich in Qual! 0 Du leuch-ten-der Mai, flie-hen-der Lenz, schwinden-der Strahl,

St. *pp*  
 schweig za-gen-des Herzi Zil-tern-de Sehnsucht, schweig still! O schweig, na-gen-der Schmerz, schweig

Hr.

still

Hr. (gest.) *ppp*

**Allegro.** (Tamburis tritt auf die Bühne.) Stavros. (gesprochen) Ist sonst noch etwas zu

*sp* Str. *mf*

Tamburis: Ein Mann und ein junges Mädchen,  
 der Mann wollte mit Dir schon früher sprechen.  
 Stavros: Dann muß ich ungalant sein. Zuerst  
 erledigen? der Mann. Löscht die Fackeln aus, es kommt der Tag!

*pp* **Adagio.** *p* *pBr.* (Harris erscheint)

Stavros: Sie sind mein Gefangener? Harris: Was wundert Sie das? Stavros: Das gerade Sie es sind. Harris: Kennen Sie mich denn?

1.Viol. *pp*



Harris. Man hat es Ihnen verraten. Stavros. Mich fangen, Sie sind komisch mein Herr! Harris. Herr!

Stavros. Sie sind Bill Harris und Sie sind der, der mich fangen wollte. **Sehr langsam.**

Br.

Stavros. Wir wollen geschäftlich sprechen, Wie viel Lösegeld bieten Sie mir? Harris. Gar nichts. Stavros. Das ist entschieden zu wenig Über-

legen Sie sichs. Harris. Es gibt nichts zu überlegen. Ich hab gewettet Sie zu fangen und Stavros. Und nun, junger Mann sind Sie mein Gefan-

**Lisstesso tempo.**

I. Viol.  
Bässe

gener und haben Ihre Wette verloren. Harris. Ich hoffe sie noch zu gewinnen. Stavros. Sie hoffen! Wenn sie dazu Gelegenheit haben werden,

Klar.  
Fag.  
ppp

woran ich sehr zweifle. Also, bitte, meine Zeit ist etwas pressiert! Überlegen Sie sichs inzwischen! Für alle Fälle fesselt ihn! (Harris wird gefesselt) Du sagtest, Tamburis, es sei noch eine Gefangene da? Tamburis. Ja ein Mädchen! Stavros. Vorführen! Harris. Hadschi Stavros! Dies Mädchen lasset frei! Stavros. Frei? Zahlen Sie lieber! Harris. Für mich nichts! Für das Mädchen jenes Lösegeld, das Sie verlangen! Stavros. Das ich verlange? Hm! Herr! Bill Harris, ich hörte Sie besitzen eine halbe Million Dollar? Harris. Sie sind gut unterrichtet! Stavros. Und ich verlange diese halbe

ppp Str.

Million, wenn ich das Mädchen frei geben soll! Harris. Mein - ganzes Vermögen? Stavros. Ihr ganzes Vermögen! Harris. Dann bin ich ein

**Allegretto.**

Fl.  
pp Viol.  
Harfe

Bettler! Stavros. Dann sind Sie ein Bettler! (Triumphierend) Bringt die Gefangene! Die ist kostbar!

Harris. Und werd' ich auch ein Bettler.



Allegretto.

Ha. Ich ge-be Ih-nen mein Ver-mö-gen! Doch lassen Sie sie frei!

Stavros.

Allegretto.

*f* breit Str.

So -

Listesso tempo.

Harris.

Ha. Die Toch-ter ei-nes Für-sten! Pho.

St. viel ist Ih-nen die-ses Mäd-chen wert? Wer ist sie denn? Ei-nes Für-sten?

Listesso tempo.

*f* Str.

Allegro.

Ha. ti-ni, Prin-zes-sin von Par-nes! Stavros (für sich)

St. Pho-ti-ni!!

Allegro.

*f* V. O. Trbni.

St. Nehmt ihm die Fesseln ab! Holt die... Prin-zessin...

Klar. *mf* Klar. VI. I.

Harris. Moderato.

St. Wo-hin soll ich das Lö-segeld! (heftig)

Ihr seid bei.de frei! Ich will kein Lö-segeld!

Fag. p. Vlc. mf

Stavros (gesprochen zu Koltzida) Zehn Mann geleiten sie und bringen sie sicher nach Athen!\_Leben Sie wohl, Harris (verblüfft) Hadschi Stavros...?

Bill Harris! Und jetzt steht es Ihnen allerdings frei, mich zu fangen! (ab)

H. Stavros?

Horn. p. f

Photini (kommt mit Tamburis.) Dieser fürchterliche Stavros... Harris Photini...das ist Animato. ein seltener Mann... (Photini und Harris ab, mit Räuberescorte)

Horn. p. f

Holz. Trbai. p. cre

(Stavros kommt auf die Bühne, sieht Pho-

scen - do

f. v. o. cre

tini nach)

scen - do

ff rit.

Allegretto moderato. Stavros (der mittlerweile zurückgekehrt ist.)

Mein Kind hat ge-se-hen mich und erkennt... Ich dan-ke dir Gott daß da's ab-gewandt!

pp Holz.

(Stavros verharrt noch eine Weile in gebückter Stellung.)

(Stavros stürmt

*poco animato*

Horn. *p* *cresc.*

Tamtam.

den Berg hinan). (Von allen Seiten strömen Männer und Frauen herbei.)

Tromba.

*mf*

*cresc.*

**Allegro.**  
(Alle winken Stavros zu)

Stavros.

Jetzt feiert den O - ster - sonn - tag!

Horn.

*ff*

*ff* v. o.

**Maestoso.**

Allgemeiner Jubel.

*fff* Trombi.

(Vorhang)

Horn

Trombi.

v. o.

Ende des ersten Aktes.

# Nr. 11½. Resignation.

(Intermezzo.)

Quasi Valse moderato.

Viol. *mf* Vlc. *mf*

Ob. *animato* *p* *rit.* *p* Viol. *p* Vlc. *p*

*mf* *p*

langsam Trp. (gest.) *mf* Engl. Hr. *mf*

Valse lento.

Viol. *pp* Fl. Hr. (gest.) *pp*

Vlc. *p*

Viol. Solo.

Moderato.

Holz. Str. *p* sehr breit

Trp. *mf* *p* Fag. *p* *cresc.*

Trp.

V.O. *rit.* *a tempo* *mf*

Hr. *p* *cresc.*

Hr. (gest.) *ppp* Viol. Solo. *p* Harfe.

# Nr. 12. Walzer, wer hat dich wohl erdacht?

(Konversationswalzer.)

Quintett: (Mary Ann, Photini, Gwendolyne, Harris, Doktor.)

⊕ Photini will abgehen.

⊕ Harris. Spielen Sie uns etwas vor.

Moderato.

Harris. (zwanglos beim Klavier zu Photini.)

Un - - längst

*p* Klavier (auf der Bühne)

Ha. hat mir ein Freund ei - nen Witz er - - zählt Näm - - lich:

Ha. daß sei - ne Frau ihn um Per - - len quält; Per - - len,

Ha. sprach sie, be - deu - ten zwar Trä - - nen wohl. Er sagt:

Tempo di Valse.

Ha. Doch nur für den der sie zah - - len soll!

Str. *p* Klar. *p*

Harris. (zu Photini.)

Nur ein Lächeln ich sehen doch möcht', denn der Witz ist doch gar nicht so schlecht!

Photini. (zu Harris.)

Du bist rührend, du willst mich zerstreun, doch ich kann mich nicht freun!

Mary-Ann. (scherzend zum Doktor.)

Ei, Sie sind ver-lobt? Schau? Schau? Daß es das noch gibt? Schau!

Ph.

Harris. (zu Photini.)

Ach, ein Lächeln ich ger-ne schon sah' Laß' dein Köpf-chen nicht

Viol.

M. A. Schau!

Photini. (zu Harris.)

Ach, mein Lieb-ster, mir ist ja so weh!

Gwendolyne. (scherzhaft drohend zu Mary-Ann u. Doktor.)

Dok-tor Cle-ri-

hän-gen, so geh!

Doktor. (scherzend zu Mary Ann.)

Ganz hier in der Näh. Ich mein Schätzchen seh'!



Gw. *nay.* Sie ver - drehn ihr noch ganz den Kopf,  
*Harris (zu Photini)*  
 Laß die - Me - lan - cho - liel

*Doktor (zu Gwendolyne.)*  
 O, wie kön - nen Sie den - -

*Klar.*  
*mf*  
*Vlc.*

*Mary-Ann (zum Doktor)*  
 Wolln Sie tan - zen?

*Photini (zu Harris)*  
 Ich soll tan - zen?

Gw. doch Ma - ma ist zum Glück ja da!  
*Harris (zu Photini.)*  
 Willst ein Tänz - chen mir schen - - ken?

D. ken?

*Klar.*  
*p*

M.-A. Nun dann auf zum Tanz! Rin - gel - rin - gel - ro - sen - kranz?

Ph. Nein, o nein, kein Tanz! Wann trag'ich den Myr - ten - kranz?

*Gwendolyne.*  
 Na und

*Klar.*  
*mf*

Gv. ich? Wer tanzt denn mit mir? Ich steh da (zu Photini) oh-ne Ka-va-lier.

H. Doktor (zu Mary-Ann). Bit-te, lass' uns doch tan-zen!

Ach, ich kann so schlecht tan-zen!

Mary Ann (zum Doktor). Doch da - für tanz ich sehr gut!

Photini (zu Harris). Mir ist nicht dar - nach zu Mut! (fordert Photini zum Tanzen auf)

H. zen! Komm, Pho-ti-ni, tan-zen

Klar. p

M-A. (Alle tanzen) Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-

II. wir!

portamento

Klar. Str.

M-A. dacht? Doktor. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-

Nicht so schnell geb'n Sie acht!

M.A. macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Dr. Ich tanz doch wie ein

M.A. Wal - zer, ich glaube, dich schuf der lie - be Gott! Wal - zer, Phorini.

Wal - zer, Gwendoline.

Wal - zer, Harris.

Dr. Gott! Wal - zer,

*mf* Harfe

M.A. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Ph. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Giv. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

H. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

Dr. sa - ge mir, wer hat dich wohl er - dacht? Wal - zer, wer hat zu ei - gen dich

M.A. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so  
 Ph. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so  
 Gw. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so  
 H. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so  
 Dr. uns ge - macht? Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so

M.A. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!  
 Ph. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!  
 Gw. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott! Die zu  
 H. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!  
 Dr. flott, Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Gw. Zwei! Ich tanz ganz ei - lein, ich mit mir (zu Photini) tanz so schön wie ihr!  
 H. (zu Mary-Ann) O du strömst sü - Ben Duft  
 Dr. Fräu - lein mir geht die Luft aus!

## Mary-Ann (zum Doktor)

Nein, wie un - ge - schickt der ist!

Photini (zu Harris)

Wie dein A - tem heiß mich küßt!

(zu Photini)

aus! Lie - bes - won - ne du mir

Klar.

*p*

(hört auf zu tanzen) (zu Photini)

bist! Laß die andern nur tan - zen, bleib still! Ach und hör', was ich

Klar.

*p*

Photini (zu Harris)

O, es sagt mir ja deut - lich Dein Blick! Nur bei Dir ist mein Glück!

sa - gen dir will!

Mary-Ann (scherzend zum Doktor)

O, sie tan - zen schwer, so schwer! Sgeht schon nimmermehr, mein Herr!

(läßt ihn ste - hen, er ver - schnauft.)

(zu Photini)

Zwi - schen uns brauchs der Wör - te nicht mehr, je - des Wort klingt auch schal und so

*Viol.*

*p*

(zu Harris)

Ph. Reich mir wie-der zum Tan-ze die Hand (Gwendoline tanzt mit dem Doktor)

Gw. Danke, danke sehr, (zu Photini) mein

H. leer! Doktor (fordert Gwendoline auf) Las-se dich nim-mer

S'geht schon wieder! Ja! Bit-te Frau Ma-ma!

Mary-Ann (tanzt allein)

Photini. Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Gw. Herr! Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

H. mehr! Doktor. Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Wal-zer, sa-ge mir, wer hat dich wohl er-dacht?

Harfe

M.A. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Ph. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Gw. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

H. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?

Dr. Wal-zer, wer hat zu ei-gen dich uns ge-macht?



M.A. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Ph. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Gw. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

H. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

Dr. Wal - zer, du bist so süß und zu - gleich so flott,

M.A. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Ph. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Gw. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

H. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!

Dr. Wal - zer, ich glau - be, dich schuf der lie - be Gott!



# Nr. 13. Jung und Alt.

♠ Stavros: Da bin ich.  
♠ Stavros: Man thut was man kaan.

Duett.  
(Mary-Ann, Stavros.)

Moderato.

*pStr.*  
*cresc.*  
Harfe.

Stavros.

Einst

Viol.  
*pp*

St. traf der Herbst den Früh - ling: Viel - schö - - nen, gu - ten Tag, mein.

Harfe.

St. wun - - der - lie - ber Früh - ling, ich Dir wohl wünschen mag! Wie

*p*

St. bist Du voll Ent - zük - - ken, wie lieb - - lich lacht Dein Mund, bringst

*pp*

St. se - - ligstes Be - glük - ken dem Herbst zu dieser Stund!

*animato*  
Fl. *p*

St. Bang seh ich Dich ent - ei - len, beim Herbst ist nicht Dein Wei - len...

*rit.*  
Ob. *mf* *p* *rit.*

Tempo I.

St. Alt und Jung und Jung und Alt kön - nen sich nicht fin - den. Herbst, der wird zum Winter bald

*pp* Klar.

St. und dann ganz ver - schwinden! Hei - a - la, Du Früh - lingskind, prangst in Ju - gend -

*animato*  
Fl. *mf* Klar. Hr. *w*

Tempo I.

St. bli - - te... Geh nur, geh... Dein Glück Dir find' daß Dich Gott be - hü - te!

*pp* Str. Fl. *p*

## Mary-Ann.

Einst kam zum Herbst der Früh - - ling: Oh,

Viol.

Harfe.

Herbst, in Dei-ner Pracht, wie gleichst Du noch dem Söm - - mer mit

sei - - ner Sonnen-macht! Wie bist Du doch so

herr - - lich in Dei - - ner Männlich-keit, Du bist noch sehr ge-

fähr - lich der jun - - gen Len-zes - maid!

*animato*

Fl.

Tempo I.

M.A. Was willst Du mir ent - ei - len? Laß mich bei Dir ver - wei - len... Alt und Jung und

Ob. *mf* *parit.* *pp* - Klar.

M.A. Jung und Alt kön - nensich nicht fin - den doch Du wun - der - ba - rer Herbst prangst in Som - mer - sün - den!

M.A. Hei - a - la, Du gold - ner Herbst, reich an tau - send Fruch - ten...

*mf animato* Hr.

Tempo I.

M.A. Bit - te, la - de mich zu Tisch, ich will nicht ver - zich - ten!

*pp* Str. *poco animato non troppo* *p* Klar.

Tempo I.

M.A. Dir - fen sich nicht fin - den...

Stavros. (Der im Abgehen sie unverwandt anblickt)

Alt und Jung und Jung und Alt dür - fen sich nicht fin - den...

*pp* Str. *rit.* *ppp*

## Nr. 14. Melodram.

- ⊕ Photini: Papa? Wo ist er?  
 ⊕ Stavros: Guten Abend Kapitän!

Stavros (geht zu Mary-Ann) Mein verehrtes Fräulein... (küßt ihr die Hand, flüstert dabei rasch) Um der heiligen Jungfrau willen,  
 Valse moderato.

Viol.  
*p*  
 Vlc.

schweigen Sie, Mary-Ann! Mary-Ann: (rasch für sich) Oh wie furchtbar romantisch! Ihr Papa! Und wie schön er ist, furchtbar schön!

Fl.  
*mf*  
 Vlc.

Stavros: Nun, Herr Kapitän, Sie haben mir nichts zu sagen? Harris (noch immer faßungslos) Ich, ich... Photini: oh doch Papa! Er hat deine

Viol.  
*p a tempo*  
 Vlc.

Bedingung erfüllt und hat Stavros gefangen! Stavros: Bravo, Bravo! Das war eine Heldentat, Herr Kapitän... Ich wußte schon da-

Viol.  
 Vlc.

von! Aber ich möchte Sie bitten, lieber Kapitän, lassen Sie ihn wieder frei! Photini: Ja, lieber Bill! Stavros: Und indem ich Ihrer Zustimmung gewiß war, habe ich ihm selbst die Freiheit gegeben. Er ist... nicht... mehr... da... Mary-Ann: Nicht... mehr... da...

Trp. (gest.)  
*p langsam*  
 Hr. (gest.)

Gwendolyne (kommt zu Christodulos) Nun, wie geht es Ihnen? (Sieht Stavros, starr.) Oh, oh, das ist ja... Doctor (kommt) Herr im Him-  
Viol. Soló. Moderato.

*immer langsamer werdend*  
*p Str.*

...mel, das ist ja... Harris (rasch) Gestatten Sie! (stellt vor) Miss Barley... D' Cleriney...  
Fürst... Parnes! Stavros: (auf Harris deutend) Sein Schwiegervater. Gwendo-  
lyne: O, mein Fürst! Wie geht es Ihnen? Sie sehen schrecklich ähnlich aus! Stavros (Photini an sich ziehend)  
Christodulos: (zu Gwendolyn) Sie sehr jetzt ganz verdutzt aus)

Ist nun dein Wunsch er - füllt?

Mary-Ann: (für sich)

Photini (mit ganzer Innigkeit sinkt an die Brust Stavros) Ein Traum wars,  
Pa - pa, ich bin ver- liebt, Du ahnst nicht wie...  
Bist glück- lich Du, mein Kind?

*sehr langsam*  
*pp v.o.*

der ent - schwand! (Vorhang langsam ab.)

*p* *ff*